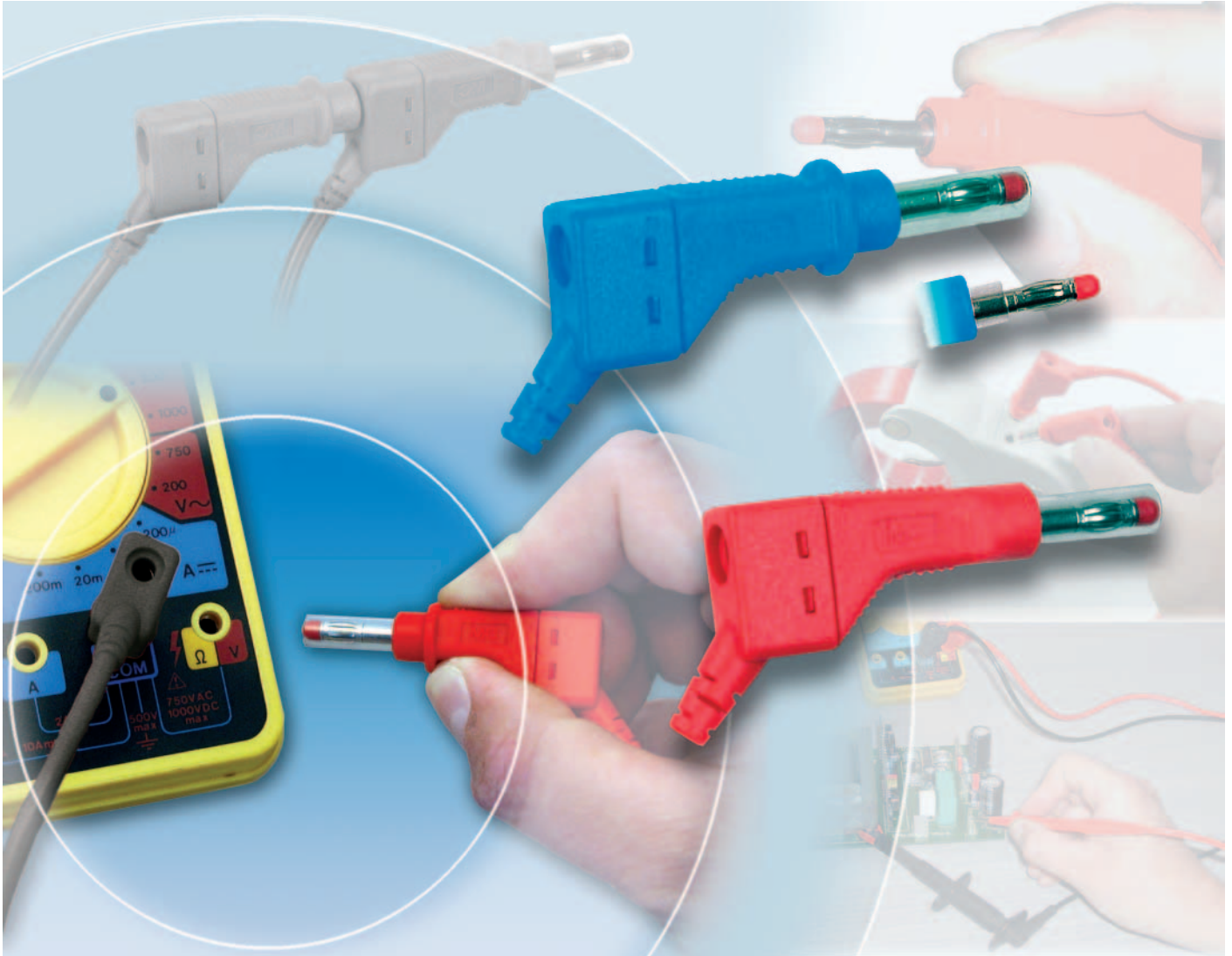


# Multi-Contact

# MC

STÄUBLI GROUP



## ZGL-410 / ZGL-425 XZGL-410 / XZGL-425

*Neue Ø 4 mm-Schiebehülsenstecker für die Selbstmontage von Messleitungen*

*Mit optimierter Zugentlastung*

*Anschliessbare  
Leitungsquerschnitte:  
Ø 1,0 mm<sup>2</sup> und Ø 2,5 mm<sup>2</sup>*

## ZGL-410 / ZGL-425 XZGL-410 / XZGL-425

*New Ø 4 mm retractable sleeve plugs for self-assembly of test leads*

*With optimised strain relief*

*Connectable conductor cross-sections:  
Ø 1.0 mm<sup>2</sup> and Ø 2.5 mm<sup>2</sup>*

## ZGL-410 / ZGL-425 XZGL-410 / XZGL-425

*Nouvelles fiches Ø 4 mm à fourreau rétractable pour la confection de cordons de mesure*

*Avec la rétention du câble optimisée*

*Sections du câble à raccorder :  
Ø 1,0 mm<sup>2</sup> et Ø 2,5 mm<sup>2</sup>*

### Neue Ø 4 mm-Schiebehülsenstecker für die Selbstmontage von Messleitungen

Unsere neuen Stecker stellen eine Weiterentwicklung der Typen ZGL-458 bzw. XZGL-458 dar und ersetzen diese.

Diese neuen Typen ZGL-410, ZGL-425, XZGL-410 und XZGL-425 haben eine weiter optimierte Zugentlastung, genau abgestimmt auf die unterschiedlichen Querschnitte und Durchmesser der anschließbaren Leitungen.

### New Ø 4 mm Retractable Sleeve Plugs for Self-assembly of Test Leads

Our new plug types are a further development of types ZGL-458 and XZGL-458, which they replace.

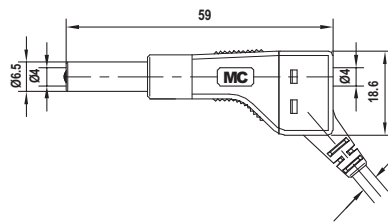
These new types ZGL-410, ZGL-425, XZGL-410 and XZGL-425 feature a further improvement to the cable strain relief, which is now precisely adapted to the different cross-sections and diameters of the connectable wires.

### Nouvelles fiches Ø 4 mm à fourreau rétractable pour la confection de cordons de mesure

Nos nouvelles fiches sont une évolution des types ZGL-458 et XZGL-458.

Les nouveaux modèles ZGL-410, ZGL-425, XZGL-410 et XZGL-425 ont une rétion de câble optimisée et adaptée aux différents sections et diamètres sur isolant des câbles.

#### ZGL-410 ZGL-425



<b>ZGL-410:</b> 1 mm <sup>2</sup> Min. Ø 3,4 mm Max. Ø 3,9 mm	<b>ZGL-425:</b> 2,5 mm <sup>2</sup> Min. Ø 3,4 mm Max. Ø 3,9 mm
------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------



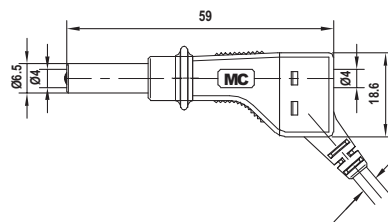
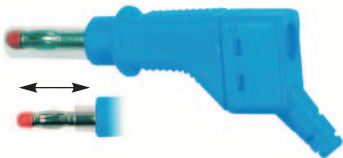
Stapelbare Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit Schiebehülse zum Schutz gegen zufällige Berührung. **Schraubanschluss.**

Stackable Ø 4 mm plugs with spring-loaded Multilam™ for self-assembly of test leads. With retractable sleeve to prevent accidental touching. **Screw connection.**

Fiches à lamelles Ø 4 mm à reprise arrière destinées à la confection de cordons de mesure. Protégées contre tout contact fortuit par un fourreau isolant rétractable. **Raccord à visser.**

Type Type Type	Best.-Nr. Order No. N° de Cde	Bemessungsspannung / -strom Rated voltage / current Tension / intensité assignée	Anschliessbarer Leitungsquerschnitt / -durchmesser Connectable conductor cross-section / diameter Section / diamètre sur isolant	Ni	*Farben *Colours *Couleurs
ZGL-410	64.9325-*	30 V <sub>AC</sub> ~ 60 V <sub>DC</sub> / max. 19 A	1,0 mm <sup>2</sup> / Ø 3,4 ... Ø 3,9 mm (→ MAH 555)	Ni	20 21 22 23 24 25 26 27
ZGL-425	64.9326-*	30 V <sub>AC</sub> ~ 60 V <sub>DC</sub> / max. 32 A	2,5 mm <sup>2</sup> / Ø 3,4 ... Ø 3,9 mm (→ MAH 556)	Ni	20 21 22 23 24 25 26 27

#### XZGL-410 XZGL-425



<b>XZGL-410:</b> 1 mm <sup>2</sup> Min. Ø 3,4 mm Max. Ø 3,9 mm	<b>XZGL-425:</b> 2,5 mm <sup>2</sup> Min. Ø 3,4 mm Max. Ø 3,9 mm
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------



Stapelbare Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit Schiebehülse zum Schutz gegen zufällige Berührung. Durch den Schutzkragen reichen die Luft- und Kriechstrecken aus, um mit diesem Stecker versehene Messleitungen sicher und normgerecht bis 600 V, CAT II auch an ältere Messgeräte anzuschliessen, die noch nicht mit Sicherheitsbuchsen ausgestattet sind. **Schraubanschluss.**

Stackable Ø 4 mm plugs with spring-loaded Multilam™ for self-assembly of test leads. With retractable sleeve to prevent accidental touching. As a result of the protective collar, the clearances and creepage distances allow test leads equipped with this plug also to be safely connected to older test instruments not yet fitted with safety sockets up to 600 V, CAT II in conformity with the standards. **Screw connection.**

Fiches à lamelles Ø 4 mm à reprise arrière destinées à la confection de cordons de mesure. Protégées contre tout contact fortuit par un fourreau isolant rétractable. Grâce à la garde de protection, les lignes de fuite et les distances dans l'air sont suffisantes pour utiliser des cordons de mesure composés de ces fiches en toute sécurité jusqu'à 600 V, CAT II, même connectés à d'anciens appareils, non équipés de douilles de sécurité. **Raccord à visser.**

Type Type Type	Best.-Nr. Order No. N° de Cde	Bemessungsspannung / -strom Rated voltage / current Tension / intensité assignée	Anschliessbarer Leitungsquerschnitt / -durchmesser Connectable conductor cross-section / diameter Section / diamètre sur isolant	Ni	*Farben *Colours *Couleurs
XZGL-410	66.9327-*	600 V, CAT II / max. 19 A	1,0 mm <sup>2</sup> / Ø 3,4 ... Ø 3,9 mm (→ MAH 557)	Ni	20 21 22 23 24 25 26 27
XZGL-425	66.9328-*	600 V, CAT II / max. 32 A	2,5 mm <sup>2</sup> / Ø 3,4 ... Ø 3,9 mm (→ MAH 558)	Ni	20 21 22 23 24 25 26 27